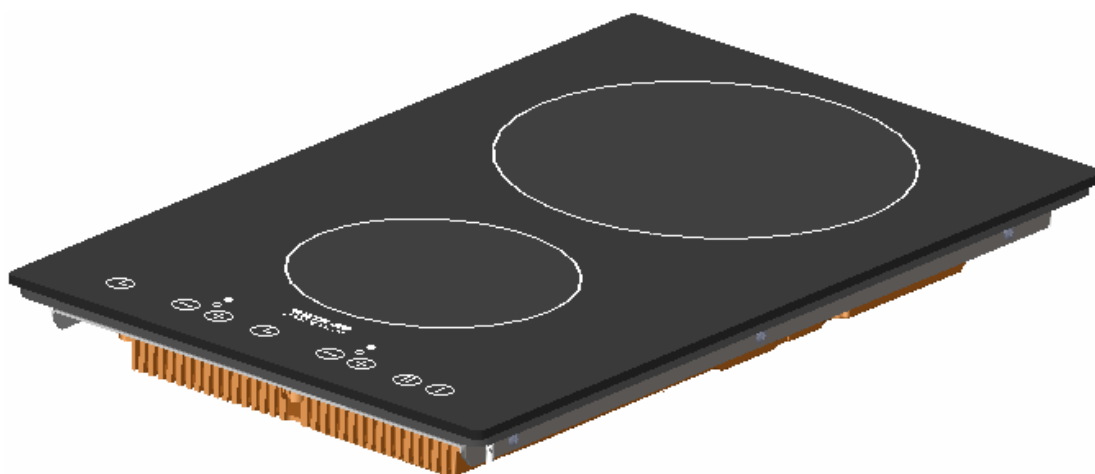


# THETFORD

## KALUSTEISIIN ASENNETTAVA LAITE

VAROITUS – KAIKKI ULKOPINNAT KUUMENEVAT KÄYTÖN AIKANA

### MALLI 902 sarjan induktioliesi

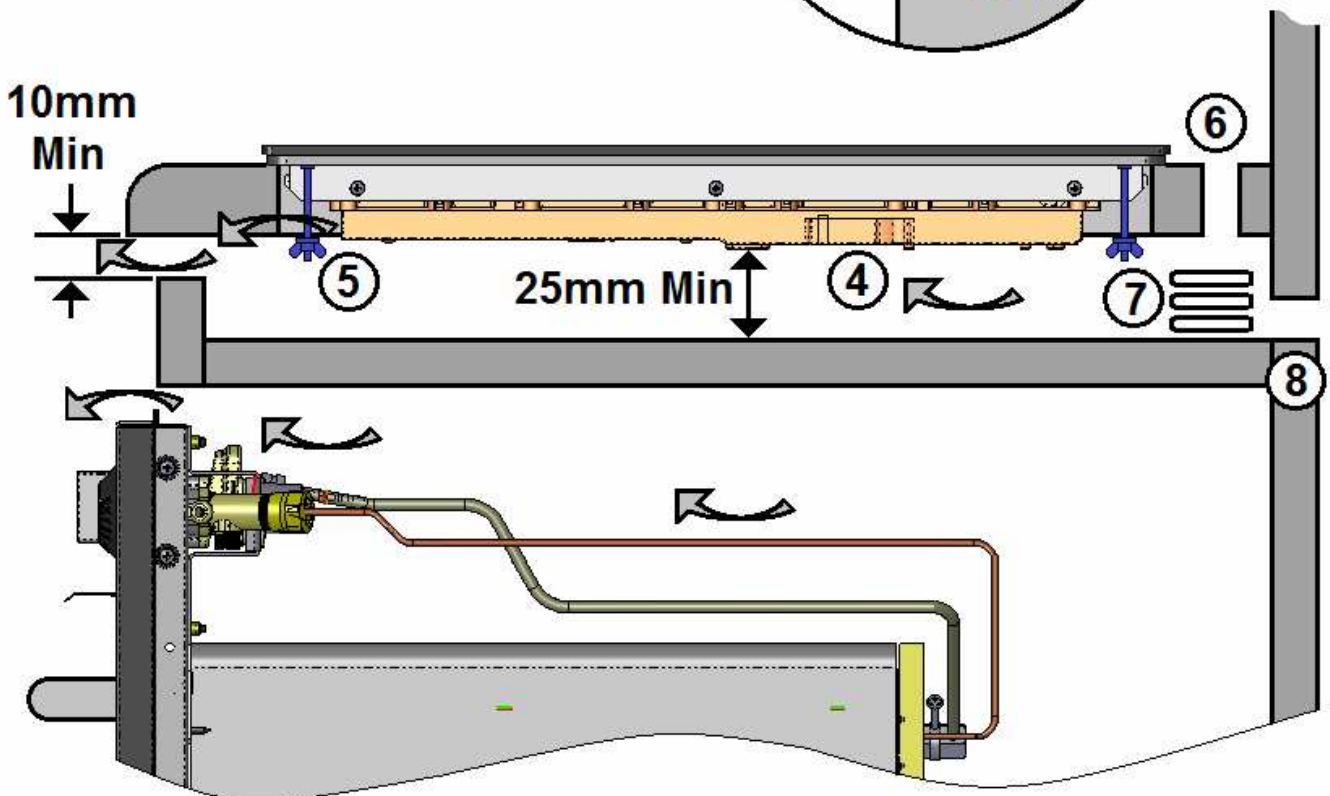
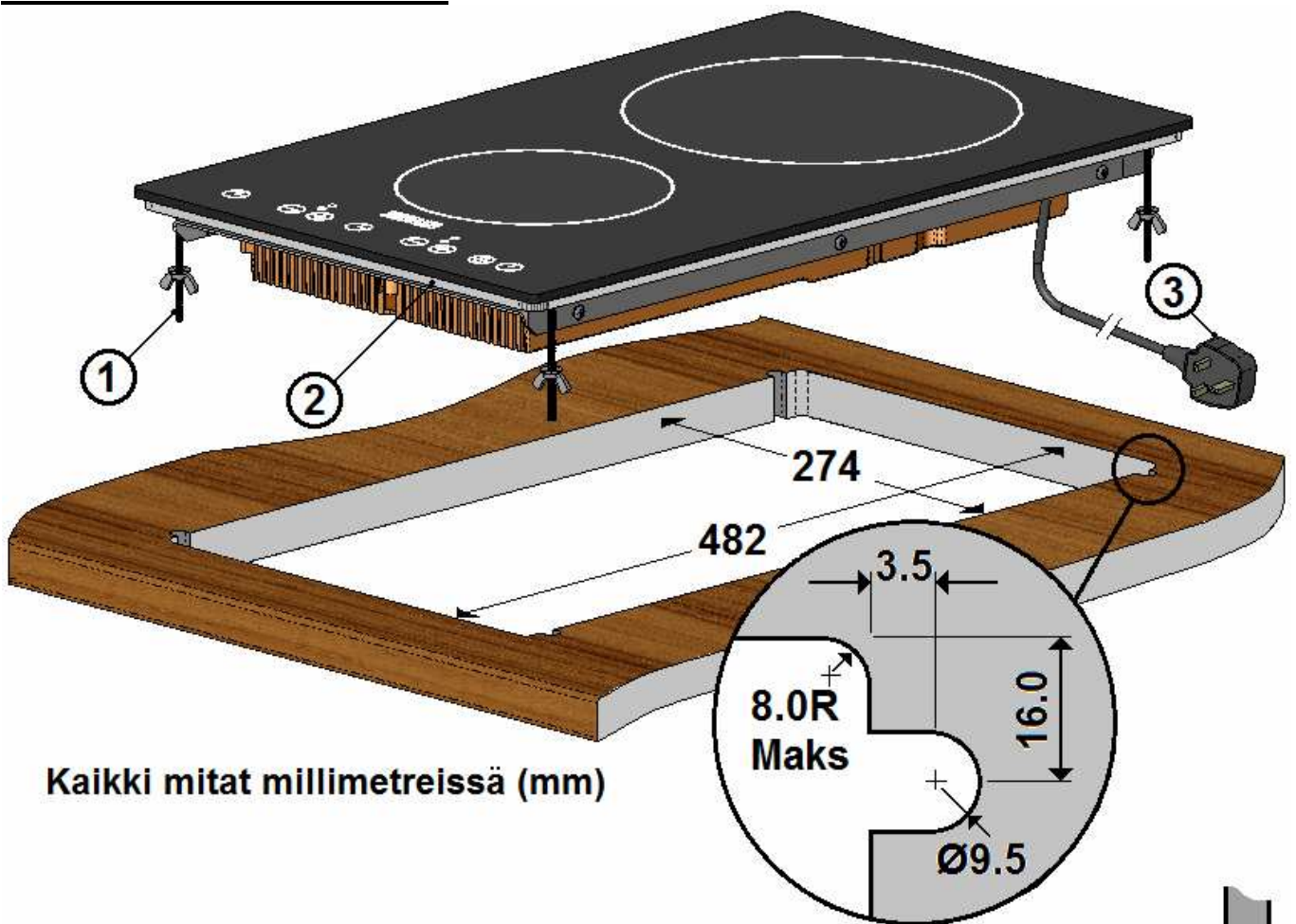


**KÄYTTÖ- JA ASENNUSOHJEET**  
**LUE OHJEET HUOLELLA LÄPI JA SÄILYTÄ NE TULEVAA TARVETTA VARTEN**

**KÄYTTÖÖN KIELILLÄ**  
**GB, CH, ES, PT, IT, BE, FR, IE, DK, FI, GR, NL, NO, DE, SE, SI**


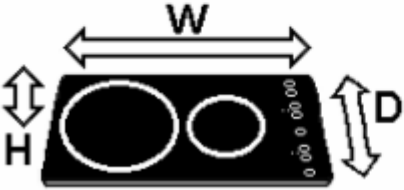

THETFORD LIMITED  
Unit 19, Oakham Drive, Parkwood Industrial Estate  
Rutland Road, Sheffield S3 9QX, ENGLANTI.  
PUH: + 44 (0) 114 273 8157 FAKSI: + 44 (0) 114 275 3094

## ASENNUSTIEDOT -902 SARJA



1	Ruuvi työtason kiinnittämiseen	2	Vaahtotiiviste
3	Virran kytkentä (valinnainen tulppa)	4	Ilman sisääntulo – tuuletinkäyttöinen
5	Ilman ulostulo – 10mm Min X 300mm	6	Viileän ilman sisääntulo – työtason tuuletusaukko
7	Viileän ilman sisääntulo –	8	Viileän ilman sisääntulo –


## TEKNISET TIEDOT


		<b>S~HB90200</b>		
		<b>SERIES 902</b>		
			<b>Kuumennus -Alue 1</b>	<b>Kuumennus -Alue 2</b>
	<b>Nimellisteho</b>		1.8kW	1.4kW
	<b>Tehon boost-toiminnolla</b>		2.3kW	1.8kW
<b>Jännite (V)</b>	220 - 240 ~ 50Hz			
<b>T. MAX</b>	2300W			
<b>Valmiustila (W)</b>	0.6W (Ei sisälly käyttäjän kosketuspintaan)			
	<b>H</b>	<b>W</b>	<b>D</b>	
	50	500	305	
 <b>kg</b>	6.0kg			

## ESITTELY

Tämä laite on asennettava voimassa olevien asianmukaisten paikallisten ja kansallisten määräysten mukaisesti. Mikäli laitetta ei asenneta oikein, voi takuu olla mitätön tai mitään korvausvaatimuksia ei voida tehdä, mikä voi johtaa oikeustoimiin. Laite tulee asentaa vain valtuutetun ammattipätevän asentajan tai huoltomiehen toimesta. Katso tässä ohjekirjassa esitetyjä asennusmenetelmiä ja käyttöä.

Toimintaperiaatteenamme on jatkuva kehitys- ja parannustyö. Tekniset tiedot ja kuvat saattavat muuttua ohjekirjan julkaisun jälkeen.

	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käyttöön, joilla fyysinen toimintakyky, aistitoiminnot tai mielenterveys on heikentynyt, tai joilta puuttuu kokemus ja tieto, ellei heidän turvallisuudesta vastaava henkilö neuvo tai ohjaa heitä laitteen käytössä.</li> <li>Lapsia tulee ohjata käytössä, jotta varmistetaan, että he eivät leiki laitteen kanssa.</li> </ul>
---	--

	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jos lasipinta on särkynyt, kytke laite pois päältä sähköiskun mahdollisuuden välttämiseksi.</li> <li>Metalliesineitä, kuten veitsiä, haarukoita, lusikoita tai kansia ei tule asettaa keittotasolle, koska ne voivat tulla kuumiksi.</li> <li>Kosteuden tiivistymistä elektronisiin osiin on vältettävä säilytyksessä</li> </ul>
---	---

## KÄYTTÖ

### Keittäminen induktioliedellä

Keittäminen induktioliedellä on erilaista tavanomaiseen lieteen verrattuna, jossa on joko lämpöelementit tai kuumennuslevyt. Induktioliesi hyödyntää voimakkaita sähkömagneetteja, jotka sijaitsevat lasitason alla. Kun magneettisesta materiaalista valmistettu keittoastia asetetaan suoraan sähkömagneetin päälle, energiaa indusoidaan keittoastian metalliin. Tämä energia saa metallin kuumenemaan ja se riittää keittämiseen tarvittavaan lämpöön. Koska keittämiseen tarvittava lämpö luodaan keittoastian sisällä, tulee ainoastaan keittoastian kanssa suorassa kontaktissa oleva alue kuumaksi.

Jotta mahdollisimman hyvä induktiolieden keittoteho varmistettaisiin, suositellaan, että käytetään erityisesti tämän tyyppiselle laitteelle valmistettuja keittoastioita. Hyvä ohje on valita keittoastioita, joissa on merkintä sopivuudesta induktioliedellä käytettäviksi. Jos kuitenkin halutaan käyttää nykyisiä keittoastioita eikä niiden sopivuudesta olla varmoja, voidaan sopivuus tarkistaa magneettia käyttämällä. Jos magneetti kiinnittyy pohjaan, keittoastia soveltuu induktioliedelle. Varmista kuitenkin keittoastian tyypistä riippumatta (ruostumaton teräs, emaloitu teräs, valurauta jne.), että keittoastian pohja on tasainen ja sileä, jotta estetäisiin lasipinnan naarmuuntuminen. Älä vedä keittoastiaa koskaan lasipintaa pitkin.

Seuraavia keittoastioiden kokoja suositellaan kullekin kuumennusalueelle:-

Kuumennusalue 1 – Ø135mm – Ø220mm

Kuumennusalue 2 – Ø90mm – Ø160mm

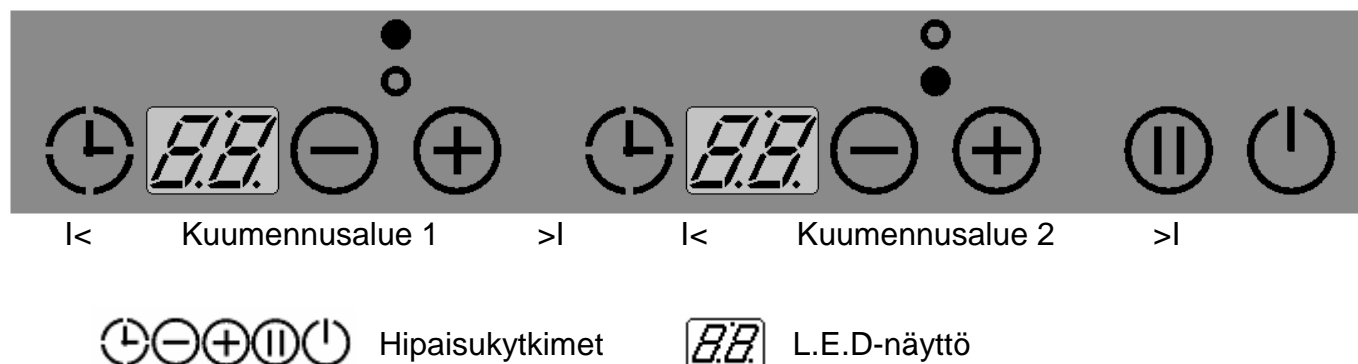


**Lasi-, keraamiset tai saviastiat, alumiini- (ellei niissä ole erityistä pohjaa), kupari- ja jotkut ei-magneettiset ruostumattomat teräskeittoastiat eivät sovi käytettäviksi induktioliedellä.**
















### Keittotason käyttö
















Kumpaakin keittotason kuumennusaluetta voidaan säätää erikseen hipaisukytkimiä käyttämällä. Kummankin alueen valaistu näyttö antaa tietoja tehotasoista, ajastimen toiminnasta, pause/resume-toiminnasta, tehon boost-toiminnasta jne. Seuraavassa kaaviossa on esitetty tietoja siitä, miten erilaisia tarjolla olevia toimintoja käytetään ja valitaan.

Induktiolieden säätöpaneeli



**Induktioliettä käytettäessä ei hipaisukytkimiä tarvitse painaa, vain pelkkä kosketus riittää. Laite antaa äänimerkin ja valaistu näyttö tiedottaa suoritetusta toimenpiteestä.**

Käyttö/toiminto	Hipaisukytkimet	L.E.D.-näyttö
1. Varmistu siitä, että virta on kytketty päälle		
2. Päälle kytkeminen: <i>Jos mitään toimintoa ei aktivoida, järjestelmä kytkeytyy valmiustilaan 10 sekunnin kuluttua.</i>	Kosketa virran kytkeänpainiketta kunnes kuulet äänimerkin. 	Kunkin kuumennusalueen näyttöön tulee seuraava merkki. 
3. Lämpötilan säädöt	Kosketa kunkin alueen vastaavia painikkeita valitaksesi tarvittavan lämpötilan.   Lämpötilan säätöä voidaan muuttaa kypsennyksen aikana koskettamalla toista painiketta.	Lämpötilan säätöä voidaan muuttaa välillä 1 & 12 kunkin alueen kohdalla.  
4. Keittoastian havaitseminen		Kumpikin kuumennusalue toimii ainoastaan, kun keittoastia on sen päällä. Kun keittoastia poistetaan tai sitä ei ole, näyttö vilkkuu & siinä näkyy seuraava merkki. 
5. Kuumennusalueen kytkeminen pois päältä  <i>Kun molemmat kuumennusalueet on kytketty pois päältä, laite on valmiustilassa.</i>	Kosketa kunkin alueen  painiketta kunnes '0' tulee näyttöön tai kosketa ja pidä alhaalla molempia painikkeita  	Kun kuumennusalue on kytketty pois päältä, näyttöön tulee seuraava merkki 
6. Induktiolieden kytkeminen pois päältä. <i>Kytkeäksesi liedet täysin Pois päältä, kytke virransyöttö pois päältä.</i>	Kosketa virran kytkeänpainiketta kunnes kuulet äänimerkin. 	Valaistu näyttö on tyhjä.
7. Pause/Resume-toiminto  <i>Pause-toiminto toimii vain 10 minuutin ajan. Tämän jälkeen järjestelmä siirtyy automaattisesti valmiustilaan.</i>	Keskeyttäessä kosketa  kunnes kuulet äänimerkin. Jatkettaessa kypsentämistä kosketa  kunnes kuulet äänimerkin ja kosketa sitten jotakin muuta painiketta jatkaaksesi kypsentämistä aikaisemmalla tehon säädöllä.	Molempien alueiden toiminta on keskeytetty ja niiden näyttöön tulee seuraava merkki. 

Käyttö/toiminto	Hipaisukytkimet	L.E.D.-näyttö
<p>8. Hiljalleen kiehumisen säätö</p> <p><i>Käytettävissä kummallakin alueella, jatkuva hyvin alhainen 65°C lämpö, joka sopii suklaan tai hienojen kastikkeiden lämmittämiseen.</i></p>	<p>Kosketa ja pidä alhaalla  painiketta kunnes näyttöön tulee 'Lo'. Toiminnon peruuttamiseksi kosketa jompaakumpaa   painiketta</p>	<p>Toiminto valittaessa näyttöön tulee seuraava merkki.</p> 
<p>9. Tehon boost-toiminto</p> <p><i>Rajoitettu 10 minuuttiin kummallakin kuumennusalueella, mutta ei samanaikaisesti. Valittaessa boost-toiminto suuremmalla alueella pieni alue kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Valittaessa boost-toiminto pienemmällä alueella, kun iso alue on suuremmalla säädöllä kuin 8, säätö pienenee automaattisesti säätöön 8.</i></p>	<p>Kosketa ja pidä alhaalla  painiketta kunnes näyttöön tulee '12'. Kosketa sitä uudelleen kunnes näyttöön tulee 'P'. Tehon boost-toiminnon peruuttamiseksi kosketa  -painiketta.</p>	<p>Kun boost-toiminto on valittu, näyttöön tulee seuraava merkki.</p> 
<p>10. Ajastintoiminto</p> <p><i>Käytettävissä kummallakin alueella, korkeintaan 99 minuutin ajan. Ajastinta voi käyttää asettamatta alueen kuumennusta.</i></p>	<p>Aseta kuumennusalue halutulle lämpötilalle käyttämällä   Käynnistä ajastin koskettamalla  -painiketta. Näytössä oleva neonvalo vilkkuu osoittaen, että ajastintoiminto on valittu. Valitse haluttu aika (1 – 99) käyttämällä   Ajastin alkaa toimia heti ja antaa äänimerkin kypsennysajan lopussa. Kuumennusalue kytkeytyy pois päältä.</p>	<p>Kun ajastintoiminto on valittu, näyttöön tulee ajan kesto minuueteissa ja neonvalo näytön yläosassa syttyy</p> 
<p>11. Kuuma lieden pinta</p>	<p>Kun jompaakumpaa aluetta on käytetty, näkyy näytössä 'H' merkinä siitä, että pinta saattaa kuuma, jos sitä kosketetaan.</p>	 <p>Noudata varovaisuutta, kun näytössä on seuraava merkki, pintojen lämpötila on yli 60°C.</p>
	<p><b>Käytön jälkeen</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kytke lieden elementti pois päältä käyttämällä sen kytkintä.</li> <li>2. Kytke virta pois päältä</li> </ol>	

## HOITO & KUNNOSSAPITO

### Mitä kehotamme tekemään ja mitä ei

KEHOTAMME	Lukemaan käyttöohjeet huolellisesti läpi ennen laitteen käyttämistä.
KEHOTAMME	Puhdistamaan laitteen säännöllisesti.
KEHOTAMME	Poistamaan liedelle syntyneen lian heti, kun sitä on syntynyt.
KEHOTAMME	Tarkistamaan, että kytkimet ovat POIS PÄÄLTÄ, kun keittäminen on lopetettu.
KEHOTAMME	Käyttämään oikeantyyppisiä keittoastioita ja nostamaan astioita aina siirrettäessä, sillä niiden vetäminen pintaa pitkin voi aiheuttaa naarmuja.

ÄLÄ Anna lasten oleskella laitteen läheisyydessä käytön aikana. Käännä patojen kahvat etuosasta pois päin, niin että niihin ei voi tarttua vahingossa.

ÄLÄ Käytä höyrypuhdistimia tai muita painepuhdistimia.

ÄLÄ Käytä hankaavia puhdistusaineita, teräsvillaa, valkaisuaineita, tahrojen puhdistusaineita tai välineitä, jotka voivat vaurioittaa lasia.

ÄLÄ Käytä alumiinifoliota liedellä.

ÄLÄ Kuumenna ruokaa sisältäviä suljettuja peltitölkkejä, sillä ne voivat räjähtää.

ÄLÄ Jätä tyhjiä keittoastioita kuumennusalueelle.

### Henkilöt, joilla on sydämentahdistin tai muu sähköinen implantti



Tämä induktioliesi noudattaa sähkömagneettiseen häirintään sovellettavia standardeja ja se noudattaa täysin EU:n direktiivin 89/336/ETY vaatimuksia. Sen ei pitäisi häiritä muita sähkölaitteita, mikäli ne noudattavat myös kyseisiä määräyksiä.

Henkilöiden, joilla on sydämentahdistin tai muu sähköinen implantti, tulisi selvittää lääkärin tai implantin valmistajan kanssa, noudattavatko laitteet määräyksiä.

## KÄYTTÖ

Ennen keittotason ensimmäistä käyttökertaa tarkista, että virrantulo on kytketty pois päältä ja käytä kostutettua paperipyyhettä tai puhdasta riepua lian tai tehtaalta jääneiden rasvojen poistamiseen. Kun pinta on puhdas, levitä ohut kerros puhdistavaa hoitoainetta lasipinnalle ja kiillota pinta puhtaalla rievulla.

Hoitoaine jättää suojaavan pinnan, minkä ansiosta keittotason puhdistus on helpompaa. Kun hoitoainetta levitetään säännöllisesti, estetään keittämisestä syntyvän lian kertyminen pintaan.

Jos lasipinta värjäytyy lian ansiosta, puhdista lasi miedolla puhdistusaineella tai käytä keraamisen keittotason kaavinta. Pyyhi pinta puhtaaksi ja levitä pinnalle puhdistavaa hoitoainetta uudelleen.



- Laitteessa on automaattinen ylikuumenemissuoja, joka aktivoituessaan saattaa rajoittaa toimintoja tai kytkeä lieden kokonaan pois päältä.
- Ruoan läikkyminen lasin hipaisukytkinten päälle voi aiheuttaa muutoksen säädöissä. Poista läikkyneet ruoka välittömästi ja pidä alue puhtaana.



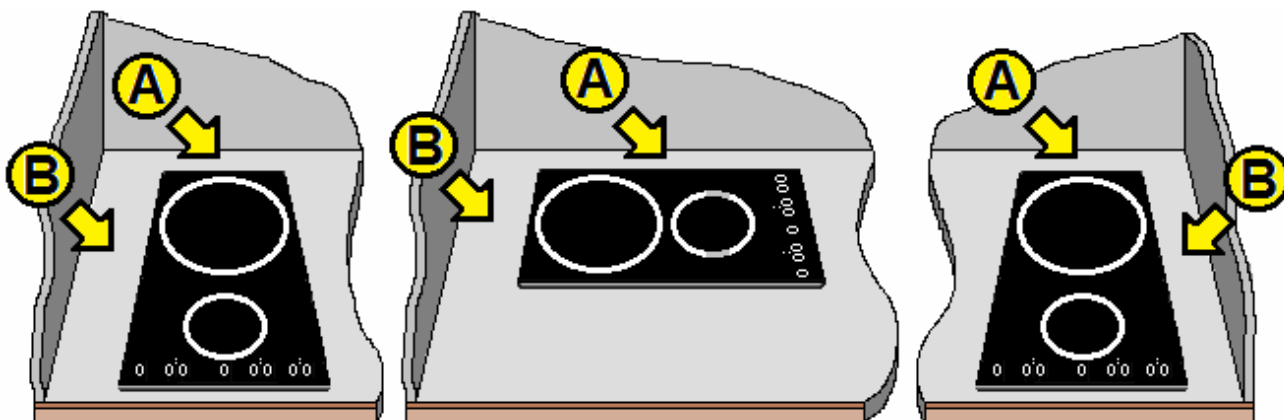
### Määräykset & standardit

Tämän laitteen asennus tulee suorittaa voimassa olevien paikallisten ja kansallisten määräysten mukaisesti. Laite tulee asentaa vain valtuutetun ammattipätevän asentajan tai huoltomiehen toimesta.

Tämä laite sopii asennettavaksi loma-asuntoihin, asuntovaunuihin ja veneisiin. Kaikissa tapauksissa on noudatettava sen ajoneuvon, johon asennus tullaan suorittamaan, ilmanvaihtoa koskevia kansallisia standardeja.

### Sijoitus

Asennusaukko tulisi valmistaa työtasoon sivulla 2 esitetyllä tavalla. Keittotason reunan ja palavan materiaalin välillä on oltava rako, ellei kerrosta palamatonta materiaalia ole asetettu suojaamaan materiaalia. Kyseisen raon minimikoko tarvittavaan asennukseen on esitetty alla:-



A = 40mm, keittotason reunan ja takaseinän välinen suora vähimmäisetäisyys.  
B = 100mm, keittotason reunan ja sivuseinän välinen suora vähimmäisetäisyys.

Laitteen yläpuolelle asennettavat kaapit on asetettava vähintään 500mm etäisyydelle lasipinnasta.

Laitteen mukana on toimitettu vaahtotiiviste, joka on kiinnitettävä laitteen reunan alapuolen ympärille ennen liedien asettamista työtasoon. Laite tulee sitten kiinnittää paikalleen käyttämällä mukana olevaa 4 kiinnitysruuvia.

Laitteen alapuoli on suojattava. On suositeltavaa, että suojus on valmistettu syttymättömästä materiaalista ja sijaitsee vähintään 25mm laitteen alimman osan alapuolella. Tässä ilmatilassa on oltava ilmanvaihto ja suosittelemme vähintään 3000mm<sup>2</sup>:n ilmanvaihtoreikiä, jotka sijaitsevat yhdessä kolmesta kohdasta (6, 7 tai 8) sivulla 2 olevan kaavion esittämällä tavalla. Jos laite sijoitetaan kaapin tai laatikon päälle, ilmanvaihtoreiät voidaan sijoittaa taakse suljetun tilan alaosaan.



## ASENNUS

### Sähköliitäntä

*Vain mallit, joissa on virtajohto*

Tämä laite toimitetaan kaksoiseristetyllä johdolla, joka on tyyppiä 227 IEC 53, HO5V V-F ja sopii käytettäväksi korkeintaan 4 ampeerin virralla. Tämä tulisi kytkeä kaksinapaiseen verkkovirtakytkimeen ja kaikkien napojen välillä on oltava vähintään 3mm kontaktiväli. On varmistuttava siitä, että kaikki sähkökaapelit ja johdot on sijoitettu kauaksi mahdollisista lämmön lähteistä, myös tästä laitteesta. Älä anna virtajohdon riippua vapaasti alaosastossa. Kytkimeen on päästävä käsiksi asennuksen jälkeenkin.

*Mallit, joissa on europistoke ja virtajohto*

Tämä laite toimitetaan virtajohdon päähän liitetyn europistokkeen kanssa, jolloin se voidaan liittää seinällä olevaan pistorasiaan. Liittämisen jälkeen on varmistuttava siitä, että kaikki sähkökaapelit ja johdot on sijoitettu kauaksi mahdollisista lämmön lähteistä, myös tästä laitteesta. Älä anna virtajohdon riippua vapaasti alaosastossa. Kytettyyn pistorasiaan on päästävä käsiksi asennuksen jälkeenkin.



**Jos virtajohto on vaurioitunut, vaarojen välttämisen vuoksi saa sen vaihtaa uuteen valmistaja, huoltoedustaja tai muu samanlaisen pätevyyden omaava henkilö.**

## HUOLTO

Valtuutetun ammattipätevän henkilön tulee suorittaa kaikki huoltotoimet. Huollon jälkeen laitteen sähköturvallisuus on tarkistettava.

Jos huolto vaatii laitteen poistamista paikaltaan:-

- (1) Kytke virrantulo pois päältä ja kytke laite irti 240 V virransyötöstä.
- (2) Irrota laitteen kiinnitysruuvit ja poista ne.
- (3) Nosta laite varovasti työtasolta ja aseta se sopivalle tasolle.



- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän avulla.
- Laitetta ei saa muuntaa tai säätää millään tavalla, ellei toimenpidettä suorita valmistaja tai valmistajan edustaja. Tässä laitteessa ei saa käyttää mitään muita osia kuin valmistajan toimittamia.